

Standard Language. Language Usage. Language Identities.

59th Linguistics Colloquium

Website LingColl: www.lingcoll.de

Website LingColl UZH: <https://www.ds.uzh.ch/de/tagungen/lingcoll59.html>

28.-30.08.2024, University of Zurich

Rooms: KOL-F-117, KO2-F-151, KO2-F-152, KO2-F-153, KO2-F-155

Conference office: KO2-F-151

31.08.2024: Cultural programme, excursion to Einsiedeln

Plenary speakers:

Prof. Dr. Rita Franceschini

<https://www.neurolinguist.net/people>

Prof. Dr. Jan Georg Schneider

<https://ksw.rptu.de/institute/institut-fuer-germanistik/wir-ueber-uns/sprachwissenschaft/prof-dr-jan-georg-schneider>

Prof. Dr. Jürgen Spitzmüller

<https://ufind.univie.ac.at/de/person.html?id=52426>

Conference theme:

A homogeneous, static standard language does not exist. This is evident in the fact that language usage varies depending on regional origin, age, situational context, and more – not only in spoken, but also in written language. There is a wide range of variations in written language, and it would be incorrect to assume that linguistic norms apply uniformly in all writing contexts. However, in foreign language teaching, whether for German or any other language, rules must be conveyed, which are codified in the grammars, dictionaries, and orthography of the respective language. How should this challenge be addressed in language education? Another question to be discussed in the context of this colloquium relates to how language variability within the same language is constituted and how it is used in everyday life. There are situational-pragmatic norms that we take for granted and unconsciously follow in communicative situations. Language usage, however, does not solely result from such expectations and anticipated expectations (dt. 'Erwartungserwartung'); we can also use language performatively to mark our social position and, in the sense of Bourdieu, increase our "symbolic capital." – The conference will explore these questions but will also focus on the significance of language identity in the context of multilingualism.

Programme

Wednesday, 28 August 2024

10.00–10.30	Registration (KO2-F-151)
10.30–11.00	Conference opening (KOL-F-117): Christa Dürscheid Greeting from the Faculty of Arts and Social Sciences (KOL-F-117): Co-Dean Sandro Zanetti
11.00–12.00	Plenary lecture (KOL-F-117): Rita Franceschini – Konstrukte einer Sprachidentität in einem mehrsprachigen Varietätenraum: das Beispiel einer Bozener Sprachbiographie

Section papers in the afternoon:

Time	Section I (German) Chair: Wilfried Kürschner Room KO2-F-152	Section II (German / English) Chair: Dinah Krenzler-Behm Room KO2-F-153	Section III (German / English) Chair: Skaistė Volungevičienė Room KO2-F-155
12.00 – 13.30	Lunch break (Mensa UZH)		
13.30 – 14.15	Klaus Geyer: Deutschstudium und Deutschunterricht in Dänemark: (k)eine glückliche Beziehung	Julie Kolgjini: Translingual Writing: Sojourns into Resisting Linguistic Erasure in Kosovo	Florina Zülli, Dimitrios Sarantidis: Mensch-Maschine-Kommunikation auf dem Prüfstein: Sprechen wir (bereits) dieselbe Sprache?
14.15 – 15.00	Zlatka Gerginova: Wieviel Landeskunde brauchen die Fremdsprachenlerner?	Nobuyo Fukaya: The given-before-new principle and Japanese learners of English: A corpus-based study of the dative alternation	Reinhard Rapp: Can Artificial Intelligence Deliver Super-Human Performance in Language-Related Tasks?
15.00 – 15.30	Coffee break		
15.30 – 16.15	Grażyna Strzelecka: Zur Vermittlung der „Standardsprache Deutsch“ als Fremdsprache in Polen – Probleme, Herausforderungen und Vorschläge für die Sprachdidaktik	Vladimir Legac: Deviations in the Use of Word Order in Writing Skills in English as a Foreign Language in Monolingual and Bilingual Students in Primary Schools in Croatia	Julie Täge: Die chronotopische Organisation von multilingualen Sprachidentität(en) im digitalen Alltag
16.15 – 17.00	Anna Jorroch: Die deutsch-polnische Zweisprachigkeit unter soziolinguistischen Umständen	Eva Seidl: Sprachidentität(en) von Studierenden in der postmigrantischen Gesellschaft	Jasmin Lallo: Beteiligungsorganisation und kommunikative Erwartungen in der alltäglichen Smartphone-Interaktion
17.00 – 17.45	Ewa Wojacek: Die Jugendsprache und ihre Entwicklungstendenzen am Beispiel des Polnischen, Deutschen und Schwedischen	Jarochna Dąbrowska-Burkhardt: Verschiedene Sprachidentitäten in einem Stammbuch? Sprachvariabilität am Beispiel von zwei Grünberger Stammbüchern aus dem 18. Jahrhundert.	Sabina Tsapaeva: Was uns die historischen Fremdsprachenlehrwerke noch über Sprachgebrauch und Sprachidentität verraten

18.00

Reception (Lichthof)

Thursday, 29 August 2024

- 09.00–10.00 Plenary lecture (KOL-F-117): **Jürgen Spitzmüller – “The Total Linguistic Fact”: Linguistics at the Interface of System, Use and Norm**
- 10.00–10.30 Coffee break

Section papers:

Time	Section I (German) Chair: Christa Dürscheid Room KO2-F-152	Section II (German) Chair: Gerhard Edelmann Room KO2-F-153	Section III (English) Chair: Reinhard Rapp Room KO2-F-155
10.30 – 11.15		Ioana Cretu: Sprachvariation in Siebenbürgen	
11:15 – 12.00		Heinrich Weber: Sprachliche Varietäten in Tagessprüchen des Tübinger „Tagblatts“	
12.00 – 13.30	Lunch break (Mensa UZH)		
13.30 – 14.15	Pirkko Friederike Dresing: Bildungssprachliche Normen im inklusiven Unterricht – Die Rolle von Lehrkräften als Sprachnormautoritäten	Anna Volodina, Jan Gorisch: <i>So'n „riesen Zirkus“ wegen „riesen“?</i> Sprachnorm vs. Sprachgebrauch	Sophia Burnett: Non-standard typography usage as performative protection: from indexicality to enregisterment
14.15 – 15.00	Anna Just: Standardsprache versus Variation in Sprachlehrwerken für Deutsch und Polnisch aus dem 17. und 18. Jahrhundert	Dinah Krenzler-Behm: Moikka. Eine Stulle für 'nen Fünfer'. Sprachvarietäten als humoristische Elemente in der deutschen Comedy-Serie Merz gegen Merz	George Boakye Yiadom: Journey Metaphor
15.00 – 15.30	Coffee break		
15.30 – 16.15	Bettina Rimensberger: Wie viel Variation verträgt die deutsche Standardsprache in der Belletristik?	Birgit Sekulski: „Anne Frank“ oder „Elchzwerge“ Zur Namensgebung in deutschen Kitas	Jack Pudelek: Focused Narrow Listening/Viewing of a Role Model to Increase Listening Comprehension

16.30 Guided city tour of Zurich (Meeting point in front of the UZH main building)

Friday, 30 August 2024

09.00–10.00 Plenary lecture (KOL-F-117): **Jan Georg Schneider – Do most Germans not speak German properly?**

The concept of spoken Standard and its significance for GFL teaching

10.00–10.30 Coffee break

Section papers:

Time	Section I (German) Chair: Ioana Cretu Room KO2-F-152	Section II (German) Chair: Klaus Geyer Room KO2-F-153
10.30 – 11.15	Gerhard Edelmann: Sprachgebrauch im Recht: Ausdruck der Normativität in Strafgesetzbüchern	Ulrike Haß, Lina Plaušinaitytė, Skaistė Volungevičienė: Alltägliche Wissenschaftssprache kontrastiv: Litauisch und Deutsch
11:15 – 12.00	Christa Dürscheid: Sprache und Religion	Vilma Zubaitienė, Skaistė Volungevičienė: Zu Funktionen von Konnektoren in akademischen Texten
12.00 – 13.30	Lunch break (Mensa UZH)	
13.30 – 14.15	Wilfried Kürschner: Pronominale Scheinobjekte	Mikaela Petkova-Kessanlis: Neugier, Dein Name ist Katze“: Ein geflügeltes Wort auf dem Weg zu einer Phrasemkonstruktion?
14.15 – 15.00	Iwona Szwed: Digitalisierung vs. Variabilität der Kommunikation im beruflichen Kontext	Marina Andrazashvili: Wörterbuch der Toponyme – nicht immer das gleiche Muster
15.00 – 15.30	Coffee break	
15.30 – 16.30	Vollversammlung - Plenary Meeting Room KOL-F-117	

18.30 Conference dinner

ETH Dozentenfoyer

Rämistrasse 101

<https://ethz.ch/staffnet/de/service/events/dozentenfoyer.html>

Saturday, 31 August 2024

Cultural programme – excursion to the monastery of Einsiedeln

Boat trip from Zurich Bürkliplatz to Wädenswil

Meeting point: Bürkliplatz, Schiffstation

11.20 am departure from Zurich Bürkliplatz, arrival at Wädenswil at 12.45 pm

Wädenswil – Einsiedeln by train

13.10 pm departure from Wädenswil, arrival at 13.33 pm in Einsiedeln

Guided tour of the monastery of Einsiedeln & Aperitif

Meeting point Hofpforte: 13.45 pm

Guided tour: 14.00 – 15.30 pm

Aperitif: 15.30 – 17.00 pm

Train journey Einsiedeln – Zurich main station (possible alternatives)

Departs from Einsiedeln:	17.24	17.59	18.24
Arrives in Wädenswil:	17.50	18.26	18.50
Departs from Wädenswil:	18.00	18.29	19.00
Arrives at Zurich HB:	18.17	18.48	19.17

